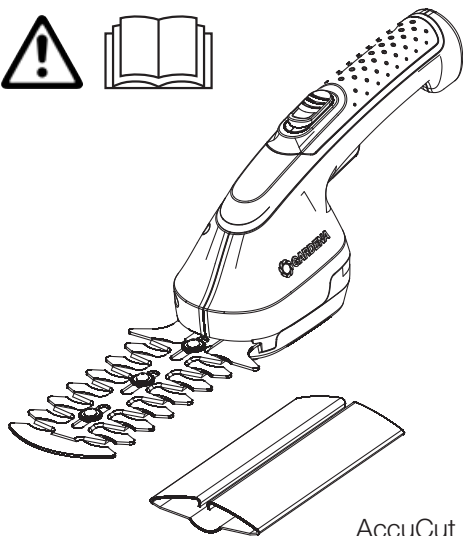


 **GARDENA**<sup>®</sup>

EAC



AccuCut Li  
Art. 9851-20

**GB Operation Instructions**

Shrub Shear

**D Betriebsanleitung**

Strauchschere

**F Mode d'emploi**

Taille-buisson

**NL Gebruiksaanwijzing**

Buxusschaar

**S Bruksanvisning**

Häcksax

**DK Brugsanvisning**

Busktrimmer

**FI Käyttöohje**

Viimeistelyleikkuri

**N Bruksanvisning**

Busktrimmer

**I Istruzioni per l'uso**

Forbici rifilasioepi

**E Instrucciones de empleo**

Tijeras recortasetos

**P Manual de instruções**

Tesoura para arbustos

**PL Instrukcja obsługi**

Nóż do krzewów

**H Használati utasítás**

Bokornyíró olló

**CZ Návod k obsluze**

Nůžky na keře

GB

D

F

NL

S

DK

FI

N

I

E

P

PL

H

CZ

# GARDENA Shrub Shear AccuCut Li

## Original instructions.



This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

### Intended use:

The GARDENA Shrub Shear is intended for cutting individual bushes, shrubs and climbing plants in private domestic and hobby gardens.

**DANGER! Risk of injury! The unit must not be used for cutting lawns/lawn edges or for chopping up material for composting purposes.**

### Table of Contents:

1. SAFETY . . . . .	2
2. INSTALLATION . . . . .	8
3. OPERATION . . . . .	9
4. MAINTENANCE . . . . .	10
5. STORAGE . . . . .	11
6. TROUBLESHOOTING . . . . .	12
7. TECHNICAL DATA . . . . .	14
8. SERVICE/WARRANTY . . . . .	15

## 1. SAFETY

If not used properly this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for

following the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position.

### Symbols on the appliance:



Read operator's manual.



**DANGER!**  
Cutting tool continues to run after switching off!



**DANGER!**  
Keep bystanders away.



Do not let the unit become wet with rain or other moisture. Do not leave the unit outdoors while it is raining.

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injury.*

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

*Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and**

any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.**

*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

**5) Battery tool use and care**

**a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

**b) Use power tools only with specifically designated battery packs.**

*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

**c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

**d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid con-**

**tacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

**6) Service**

**a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

**Hedge trimmer safety warnings:**

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.**

*A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*

- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.**

*Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.*

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

**Additional Safety Recommendations**

**Warning! Keep toddlers away when you assemble the unit.** *Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers.*

**Work area safety**

Only use the unit in the manner and for the functions described in these instructions.

The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Do not use the unit when a thunderstorm is approaching.

**Electrical safety**

Before use, examine cable for damage, replace it if there are signs of damage or ageing.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

Do not use the unit if the electric cables are damaged or worn.

Immediately disconnect from the mains electricity supply if the cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the electrical supply has been disconnected.

Always disconnect the mains cable before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.

Always wind cable carefully, avoiding kinking.

Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.

Under no circumstances should an earth be connected to any part of the unit.

Warning! This unit makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recom-

mend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before operating.

**Cables**

Use only permitted extension cables as per HD 516.

→ Ask your electrical specialist.

**Personal safety**

Always wear suitable clothing, protective gloves, and stout shoes.

Thoroughly inspect the area where the unit is to be used and remove all wires and other foreign objects.

Before using the unit and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.

If the unit can no longer be switched off in the event of a defect, place the unit on a solid surface and monitor until the battery is empty. Send the defective unit to the GARDENA Service Centre.

Never attempt to use an incomplete unit or one with an unauthorised modification.

**Power tool use and care**

Know how to stop the unit quickly in an emergency.

Never hold the unit by the guard.

Do not use the unit if the protection equipments (protective cover, quick blade-stop) are damaged.

Do not use ladders whilst operating the unit.

Remove the battery:

- before leaving the unit unattended for any period;
- before clearing a blockage;

- before checking, cleaning or working on the unit;
  - if you hit an object. Do not use your unit until you are sure that the entire unit is in a safe operating condition;
  - if the unit starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.
  - before passing to another person.
- Only use the unit between 0 – 40 °C.

### **Battery safety**



#### **FIRE RISK!**

The battery to be charged must be placed on a non-flammable, heat resistant and nonconductive surface while charging.

Keep corrosive, flammable and easily combustible objects clear of the battery charger and the battery.

Do not cover the battery charger and the battery while charging.

Unplug the battery charger immediately in the event of smoke formation or fire.

Only use the original GARDENA Battery Charger for charging. The use of other battery chargers may damage the batteries irreparably and even cause a fire.



#### **RISK OF EXPLOSION!**

→ Protect unit from heat and fire. Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.

Do not use the battery charger outdoors.

Protect the battery charger from damp or wet areas.

Only use the battery in an ambient temperature between –10 °C and + 45 °C.

A non-functioning battery must be disposed of correctly. It may not be sent via post. For further details, please contact your local disposal companies.

The battery charger should be checked regularly for signs of damage or ageing (brittleness) and may only be used if it is in perfect condition.

The charger unit provided may only be used to charge the rechargeable batteries supplied with the unit.

Non-rechargeable batteries must not be charged with this battery charger (danger of fire).

The unit must not be operated during charging.

After charging, disconnect the charger from the mains and from the battery.

Only charge battery between 10 – 45 °C.

After heavy duty service allow battery to cool down first.

### **Maintenance and storage**



#### **RISK OF INJURY!**

**Do not touch blades.**

→ **When finishing or interrupting work push up protection cover.**

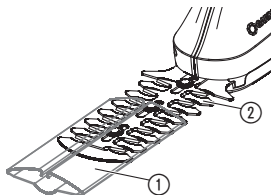
Keep all nuts, bolts and screws secure to be sure the unit is in safe working condition.

The unit must not be stored over 35 °C or under direct exposure to sunlight.

Do not store the unit in places with static electricity.

## 2. INSTALLATION

### Initial Operation:



### To charge the battery:



**DANGER! Risk of physical injury!**

**Cut injury when the unit starts accidentally.**

→ Before you initially operate the unit, make sure that the protective cover ① is slid over the blade ②.

The battery should be fully charged before using for the first time. Charging time (see 7. TECHNICAL DATA).

The lithium-ion battery can be re-charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without damaging the battery (no memory effect).

The unit cannot be started during charging.

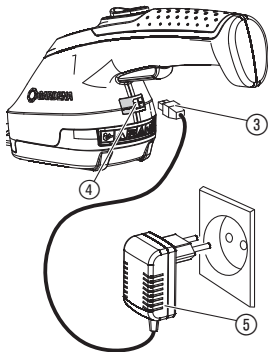


**WARNING!**

**Incorrect mains voltage damages batteries and the battery charger.**

→ Ensure the correct mains voltage.





1. Connect charging cable ③ to the jack ④ of the Battery Shear.
2. Connect battery charger ⑤ to an electrical socket.

During charging, the jack ④ flashes green. The battery is charged.

When the jack ④ lights up green, the battery is fully charged.

Check the charge status regularly while charging.

3. First pull the charging cable ③ out of the jack ④ and then unplug the battery charger from the electrical socket.

When there is a sharp fall in the power of the battery, the unit switches off and the battery needs to be charged.

### 3. OPERATION

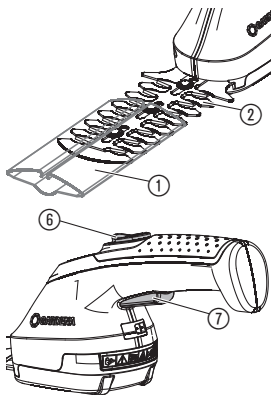
*To start the Shrub Shear:*



**DANGER! Risk of physical injury!**

**Risk of injury if the unit does not stop when you release the start button.**

→ **Do not bypass the safety devices or switches. For example do not attach the starting lock-out ⑥ or start button ⑦ to the handle.**

**To start:**

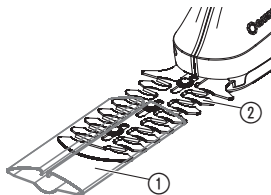
The unit is fitted with a starting lock-out ⑥ to prevent the unit from being turned on by accident.

1. Clear the area to be cut of stones and other solid objects.
2. Remove the protective cover ① from the blade ②.
3. Push the starting lock-out ⑥ forwards and push the start button ⑦.  
*The unit will start.*
4. Release the starting lock-out ⑥.

**To stop:**

1. Release the start button ⑦.
2. Slide the protective cover ① over the blade ②.

## 4. MAINTENANCE



**DANGER! Risk of physical injury!**

**Cut injury when the unit starts accidentally.**

→ Before you maintain the unit, make sure that the protective cover ① is slid over the blade ②.

**To clean the Shrub Shear:**



**DANGER! Electric shock!**

**Risk of injury and risk of damage to property.**

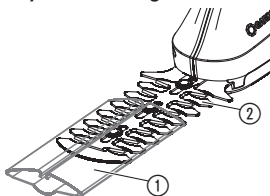
→ **Do not clean the unit with water or with a water jet (in particular high-pressure water jet).**

To increase operating time, the unit should be cleaned and sprayed after each use.

1. Clean the unit with a damp cloth.
2. Lubricate the blade ② with a low viscosity oil (e.g. GARDENA spray-oil Art. 2366). Avoid contact with the plastic parts.

## 5. STORAGE

**To put into storage:**



The unit must be stowed away from children.

1. Charge the battery. This increases the life of the battery.
2. Clean the unit (see 4. MAINTENANCE) and slide the protective cover ① over the blade ②.
3. Stow the unit in a dry area where it has protection from frost.

### **Disposal:**

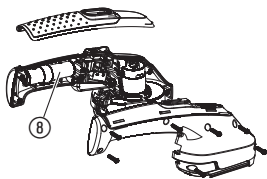
*(in accordance with  
RL2012/19/EC)*



The unit must not be added to usual household waste. Refer to local environmental laws for discarding.

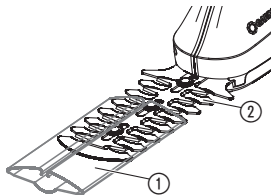
The unit contains lithium-ion cells that should not be discarded with normal household waste at the end of their life.

Please return the lithium-ion cells to your GARDENA dealer or dispose of them properly at a public recycling centre.



1. Discharge lithium-ion cells ⑧ completely.
2. Remove lithium-ion cells ⑧ from the unit.
3. Dispose of lithium-ion cells ⑧ properly.

## 6. TROUBLESHOOTING

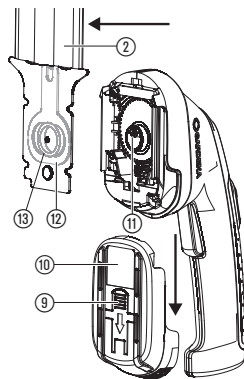


**DANGER! Risk of physical injury!**

**Cut injury when the unit starts accidentally.**

→ Before you troubleshoot the unit, make sure that the protective cover ① is slid over the blade ②.

### To change the blade:



**Only an original GARDENA blade is allowed to be used.  
A new blade can be ordered by the GARDENA Service.**

1. Push the button ⑨ and slide the lid ⑩ downwards.
2. Remove the blade ②.
3. If necessary clean the transmission chamber and lubricate the excentric drive ⑪ with some acid-free grease (Vaseline).
4. Turn the excentric drive ⑪ downwards.
5. Pull the crank ⑫ on the back side of the blade ② downwards.
6. Slide the ring ⑬ in the middle of the crank ⑫.
7. Place the new blade ② on the motor unit in such a way that the excentric drive ⑪ is inserted in the ring ⑬ of the crank ⑫.
8. Slide the lid ⑩ upwards until it makes a click.

### Problem

**The jack flashes red while charging**

### Possible Cause

Allowed battery temperature was exceeded.

### Remedy

→ Let the battery cool down.  
Restart the charging.

**Runtime too low**

Blade soiled.

→ Clean and lubricate scissor blade in accordance with the maintenance instructions.

**Unit does not cut cleanly**

Blade blunt or damaged.

→ Change the blade (see above).



**For any other malfunctions please contact the GARDENA service department. Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.**

## 7. TECHNICAL DATA

<b>Shrub Shear</b>	<b>AccuCut Li (Art. 9851)</b>
<b>Battery capacity</b>	1.5 Ah
<b>Battery charging time</b>	3.5 hrs.
<b>Battery charger</b>	
<b>Mains voltage/ Mains frequency</b>	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
<b>Rated output current</b>	500 mA
<b>Max. output voltage</b>	5.5 V (DC)
<b>Length of blade</b>	12 cm
<b>Weight</b>	approx. 620 g
<b>Sound pressure level <math>L_{PA}</math><sup>1)</sup></b>	66 dB (A)
<b>Uncertainty <math>k_{PA}</math></b>	2.5 dB (A)
<b>Sound power level <math>L_{WA}</math><sup>2)</sup></b>	measured 77 dB (A) / guaranteed 80 dB (A)
<b>Hand/arm vibration <math>a_{vhw}</math><sup>1)</sup></b>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Uncertainty <math>k_a</math></b>	1.5 m/s <sup>2</sup>

Measuring process complying with <sup>1)</sup> DIN EN 60745-2-15 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC



The stated vibration emission value has been measured according to a standardized test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.

## 8. SERVICE/WARRANTY

---

**Service:**

Please contact the address on the back page.

**Guarantee:**

GARDENA guarantees this unit for 2 years (from date of purchase). This guarantee includes all important defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will replace the unit or repair it for no cost if these conditions are applicable:

- The unit must have been used properly and in keeping with the requirements of the operation instructions.
- Neither the purchaser or a not approved third party have tried to repair the unit.

The blade and excentric drive are consumables and are not included in the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not have an effect on the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have problems with this unit, please contact our Service or send the defective unit together with a short description of the problem – if there is a guarantee, with a copy of the receipt – postage paid to one of the GARDENA Service Centres on the back of this leaflet.

### **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is because of improper repair or if parts replaced are not original GARDENA parts or approved parts, and, if the repairs were not done by a GARDENA Service Centre or an approved specialist. The same applies to spare parts and accessories.

### **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

### **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

### **NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

### **S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

### **DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

### **FI Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.



### **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

### **E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

### **P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

### **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zwracamy Państwa uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

### **H Termékszavatosság**

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károkra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket szakszerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szervíz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

### **CZ Odpovědnost za výrobek**

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

### **GB CE Declaration**

The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

### **D CE-Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

### **F Certificat de conformité aux directives européennes**

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

### **NL EU-overeenstemmingsverklaring**

Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

### **S EU Tillverkarintyg**

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intyggar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

### **DK EU Overensstemmelse certifikat**

Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

### **FI EU-yhdenmukaisuusvakuutus**

Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.

### **I Dichiarazione di conformità alle norme UE**

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

### **E Declaración de conformidad de la UE**

El que subscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.

### **P Certificado de conformidade da UE**

Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

### **PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej**

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktów. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązywania.

### **H EU-Megfelelőségi nyilatkozat**

Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivitelben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.

### **CZ Prohlášení o shodě EU**

Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.

<p>Description of the unit:          Bezeichnung des Geräts:          Désignation du matériel :          Omschrijving van de apparaten:          Produktbeskrivning:          Beskrivelse af produktet:          Laitteiden nimitys:          Descrizione dei prodotti:          Descripción de la mercancía:          Descrição dos aparelhos:          Nazwa urządzenia:          A készülékek megnevezése:          Označení přístrojů:</p>	<p><b>Shrub Shear</b>  <b>Strauchschere</b>  <b>Taille-buisson</b>  <b>Buxusschaar</b>  <b>Häcksax</b>  <b>Busktrimmer</b>  <b>Viimeistelyleikkuri</b>  <b>Forbici rifilasiępi</b>  <b>Tijeras recortasetos</b>  <b>Tesoura para arbustos</b>  <b>Nóż do krzewów</b>  <b>Bokornyíró olló</b>  <b>Nůžky na keře</b></p>	<p>Product type:          Typ-Bezeichnung:          Désignation du modèle :          Type-aanduiding:          Typebeteckning:          Type-betegnelse:          Tyypikuvaus:          Tipologia:          Designación del tipo:          Designação do modelo:          Oznaczenie typu:          Típus megnevezése:          Typové označení:</p> <p><b>AccuCut Li</b></p>	<p>Artikel-Number:          Artikel-Number:          Référence :          Artikelnummer:          Artikelnummer:          Ref.-nummer:          Tuotenro:          Numero articolo:          Número de artículo:          Número de referência:          Numer artykułu:          Cikkszám:          Číslo výroby:</p> <p><b>9851</b></p>
<p>Noise level:          Schall-Leistungspegel:          Puissance acoustique :          Geluidsniveau:          Ljudnivå:          Lydtryksniveau:          Melun tehotosa:          Livello rumorosità:          Nivel sonoro:          Nivel de ruido:          Poziom natężenia dźwięku:          Zajteljesítmény szint:          Hluková hladina výkonu:</p>	<p>measured/guaranteed          gemessen/garantiert          mesurée/garantie          gemeten/gegarandeerd          uppmått/garanterad          afmålt/garanti          mitattu/taattu          testato/garantito          medido/garantizado          medido/garantido          zmierzone/gwarantowane          mért/garantált          naměřeno/garantováno</p> <p><b>77 dB (A)/80 dB (A)</b></p>	<p>CE-Directives:          CE-Richtlinien:          Directives CE :          CE-richtlijnen:          CE-direktiv:          CE-direktiver:          CE-merkinnät:          Direttive CE:          Directivas CE:          Diretivas CE:          Dyrektywy CE:          CE irányelvek:          Směrnice CE:</p>	<p><b>2006/42/EC</b>  <b>2004/108/EC</b>          (valid to 19.04.2016)  <b>2014/30/EC</b>          (valid from 20.04.2016)  <b>2006/95/EC</b>          (valid to 19.04.2016)  <b>2014/35/EC</b>          (valid from 20.04.2016)  <b>2000/14/EC</b>  <b>2011/65/EC</b></p>

Harmonised EN: / Harmonisierte EN:

**EN 60745-1**  
**EN 60745-2-15**  
**EN 60335-1**

**EN 60335-2-29**  
**EN 62133**  
**EN ISO 12100**

Deposited Documentation:  
GARDENA  
Technical Documentation,  
M. Kugler, 89079 Ulm

Hinterlegte Dokumentation:  
GARDENA  
Technische Dokumentation,  
M. Kugler, 89079 Ulm

Documentation déposée:  
Documentation technique  
GARDENA,  
M. Kugler, 89079 Ulm

Konformitätsbewertungs-  
verfahren:  
Nach 2000/14/EG  
Art. 14 Anhang V

Conformity Assessment  
according to:  
2000/14/EC Procedure:  
art. 14 Annex V

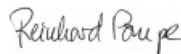
Procédure d'évaluation  
de la conformité:  
Selon 2000 /14 /CE  
art. 14 Annexe V

Year of CE marking:  
Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:  
Année d'apposition du marquage CE :  
Installatiejaar van de CE-aanduiding:  
Märkningsår:  
CE-Mærkningsår:  
CE-merkin kiinnitysvuosi:  
Anno di applicazione della certificazione CE:  
Colocación del distintivo CE:  
Ano de marcação pela CE:  
Rok nadania oznakowania CE:  
CE-jelzés elhelyezésének éve:  
Rok umístění značky CE:

**2015**

Ulm, 21.10.2015  
Ulm, den 21.10.2015  
Fait à Ulm, le 21.10.2015  
Ulm, 21-10-2015  
Ulm, 2015.10.21.  
Ulm, 21.10.2015  
Ulmissa, 21.10.2015  
Ulm, 21.10.2015  
Ulm, 21.10.2015  
Ulm, 21.10.2015  
Ulm, dnia 21.10.2015  
Ulm, 21.10.2015  
Ulm, 21.10.2015

Authorized representative:  
Der Bevollmächtigte  
Le mandataire  
De gevolmachtigde  
Auktoriserad representant  
Autoriseret repræsentant  
Valtuutettu edustaja  
Persona delegata  
La persona autorizada  
O reprezentante  
Pełnomocnik  
Meghatalmazott  
Zplnomocněnec



**Reinhard Pompe**  
Vice President

**Deutschland / Germany**

GARDENA GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19ª andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
1799 София  
Тел.: (+359) 02/9 75 30 76  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile

Avda. Valparaíso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka :  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http : //www.gardena.com/ fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

ALD Group  
Beliashtvili 8  
1159 Tleilisi  
**Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ojoj@oik.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5 -1 Nibannycyo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bākūžu iela 6  
LV-1024 Riga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200 Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgskontor Norge  
Kieverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoo - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603  
București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение OB02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**TURKEY**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş.  
Sanayi Cad. Adil Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, Київ  
Tel. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel : (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf : (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

9851-20.960.02/1015  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com